



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektorsdella Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

17749/2020

GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato

Betreff:

GD.03 Generaldirektion – Ökonomat
Desinfektion der Oberflächen der
Kontaktstellen zur Eindämmung der
Verbreitung von COVID-2019 im
Straßendienst Pustertal – CIG Z5E2E7476A

Oggetto:

GD.03 Direzione generale – Economato
Disinfezione delle superfici dei punti di
contatto presso il Servizio Strade val
Pusteria a Brunico per il contenimento della
diffusione del virus COVID-2019 – CIG
Z5E2E7476A

Zweckbindungsdekret Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D200017749
Impegno n.:

Von: 24.09.2020
Del:

Organisationseinheit: GD.03 Ökonomat - Ufficio Economato
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Tipo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2020	U01031.1000	D200009762	001	398901	1.335,90	11.06.2020

Begründung: vorausgesetzt, dass das Ökonomat für den Reinigungsdienst in den Landhäusern der Landesverwaltung in Bozen zuständig ist und dass es in Ermangelung der erforderlichen Organisation und Personalressourcen den Reinigungsdienst, nicht direkt durchführen kann;
in Betracht gezogen, dass nach dem Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 16 vom 26.06.2020, der eine schrittweise Rückkehr der Mitarbeiter in die Landesgebäude vorsieht, ist es erforderlich, die Oberflächen der Kontaktstellen in den Büros der Autonomen Provinz Bozen zu desinfizieren, um die Ausbreitung des COVID-2019-Virus einzudämmen.;
nach Einsichtnahme in den Art. 54 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, welcher den Kassen bzw. Ökonomatsdienst vorsieht, um die in der entsprechenden Verordnung angegebenen Ausgaben für die in Regie durchzuführenden Dienste vorzunehmen;
nach Einsichtnahme in den Art. 48, Absatz 3 des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, bezüglich der Verfahren der Zweckbindungen, mit welchem das Ökonomat als Verantwortungsstelle qualifiziert wird, Ausgaben in Eigenregie mittels eigener Programme zu tätigen;
nach Einsichtnahme in das Dekret des Generaldirektors Nr. 12084 vom

Motivazione: premesso che l'Economato è preposto a provvedere al servizio di pulizia presso gli edifici dell'amministrazione provinciale a Bolzano e che non è grado di ottemperare direttamente al servizio, per carenza della necessaria organizzazione e delle risorse di personale;
considerato che a seguito della circolare del Direttore Generale n. 16 del 26.06.2020, la quale prevede un graduale rientro dei dipendenti negli edifici provinciali, è necessario provvedere alla disinfezione delle superfici dei punti di contatto presso gli uffici della Provincia autonoma di Bolzano, per il contenimento della diffusione del virus COVID-2019;
visto l'art. 54 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, che prevede l'istituzione di servizi di cassa e di economato, per provvedere alle spese indicate nell'apposito regolamento per i servizi da eseguirsi in economia;
visto l'art. 48, comma 3 della L.P. del 29.01.2002 n. 1, relativo alle procedure per gli impegni di spesa, il quale qualifica il settore dell'Economato come un centro di responsabilità della spesa, che effettua spese in economia attraverso appositi programmi;
visto il decreto del direttore generale n. 12084 del 15.07.2020, Autorizzazione alle spese e servizi per il funzionamento degli uffici e servizi dell'Amministrazione

15.07.2020, Z Ermächtigung für die Durchführung der Ausgaben und Dienstleistungen für die Tätigkeit der Ämter und Dienste der Landesverwaltung im Rahmen des COVID-19 Notstandes nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992 und in das D.L.H. Nr. 21 vom 25.06.1996;
 nach Einsichtnahme in das D.L.H. Nr. 25 vom 31.05.1995 in geltender Fassung betreffend die Verordnung über Ankäufe, Arbeiten und Dienstleistungen;
 nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 8 vom 14.04.2015, hinsichtlich der Änderung der Verordnung der freihändigen Vergaben und über den Erwerb von Waren und Leistungen in Regie, in Bezug auf die neue Reglementierung der Ökonomatsausgaben;
 nach Einsichtnahme in das Dekret Nr. 24672/2018 vom 30.11.2018, mit welchem die geschäftsführende Amtsdirektorin Claudia Fazzi als Landesökonomin ernannt worden ist;
 erachtet es als zweckmäßig, unter Berücksichtigung der Auftragsgegenstände und #Beträge, die Vertragsbedingungen gemäß Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016 direkt mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer auszuhandeln;
 in Betracht gezogen, dass es sich um Ausgaben und Dienste in beschränktem Ausmaß handelt, sie mit einer gewissen Flexibilität getätigt werden sollen, um einen raschen Einsatz der Ausgabentätigkeit sowie Einsparung an Zeit und Mitteln zu ermöglichen;
 weiteres festgestellt, dass es daher zweckmäßig und vorteilhaft erscheint, diese Ausgaben direkt durch das

Provinciale nell'ambito dell'emergenza COVID-19
 vista la L.P. del 23.04.1992 n. 10 ed il D.P.G.P. del 25.06.1996 n. 21;
 visto il D.P.G.P. del 31.05.1995 n. 25 e successive modifiche ed integrazioni concernente il regolamento per i lavori, le provviste servizi;
 visto il decreto del Presidente della Provincia n. 8 del 14.04.2015, inerente le modifiche del regolamento in materia di procedure negoziate e d'acquisti e servizi in economia delle spese economali;
 visto il decreto n. 24672/2018 del 30.11.2018 con il quale è stata nominata la direttrice d'ufficio reggente Claudia Fazzi quale economista provinciale;
 ritiene opportuno, in riferimento agli importi ed all'oggetto degli incarichi, di trattare le condizioni del contratto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016, direttamente con un singolo operatore economico;
 considerato che trattasi di acquisti e servizi di limitata entità, per i quali occorre provvedere con rapidità e con sufficiente elasticità al fine di conseguire risparmi di tempo e di costi;
 valutata pertanto l'opportunità e la vantaggiosità dell'esecuzione di tali spese a cura e sotto la diretta responsabilità dell'Economato della Provincia;
 vista l'offerta presentata in data 23.09.2020 attraverso posta elettronica dalla cooperativa sociale di tipo B YABE con sede a Bolzano, in via Siemens 23, di Euro 1.095,00.- IVA esclusa e ritenuto l'importo congruo;

Ökonomet der Landesregierung zu tätigen; nach Einsicht in das am 23.09.2020 mittels elektronischer Post eingereichte Angebot der Sozialgenossenschaft des Typ B YABE mit Sitz in Bozen, Siemensstr. 23, von € 1.095,00.- MwSt. ausgeschlossen und unter Berücksichtigung des angemessenen Betrages;	
--	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
398901	YABE SOZIALGENOSSENSCHAFT .	VIA ORAZIO 49 39100 BOLZANO (BZ) - IT	02819420213

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
die Ermächtigung zur direkten Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 36, Absatz 2 - Buchstabe a) des GvD vom 18.04.2016, Nr. 50.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 36, comma 2 - lettera a) del D.lgs. 18.04.2016, n. 50.
die entsprechende Gesamtausgabe von 1.335,90 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 1.335,90 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2020	U01031.1000	1.335,90



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio reggente

FAZZI CLAUDIA

24/09/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia Fazzi

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma